

R. 7. IX. 1919.

J. MEYSMANS
WOLUWE-SAINT-PIERRE
BRUXELLES
(BELGIQUE)

Bruxelles, le 30 août 1919.

Monsieur le Professeur et cher Président,

J'ai bien reçu vos deux cartes postales, dans lesquelles vous dites que vous approuvez complètement les propositions de ma circulaire du 30 mai. Votre approbation me fait plus de plaisir que tous les autres votes que j'ai obtenus, parce que je connais votre grande compétence dans la question traitée.

J'ai reçu les réponses suivantes à ma circulaire: Moore, Vanghetti, Creud, Ferranti, Phipson, Hely, Foster, G. Peano, Fritz Montgomery (Göteborg), Basso et Wishard = 11 votes favorables sans réserve.

Ont encore répondu: Michaux (vote défavorable: le latin ne peut suffire; il ne permet pas d'ajouter un tas d'idées usuelles, telles que fusil, mouchoir, poche, srottoir etc; il est nécessaire de fabriquer des mots nouveaux suivant des principes dans le genre de ceux de l'Esperanto); Pinth (n'accepte pas mes propositions parce qu'elles font une sélection dans le vocabulaire latin; sélection destinée à favoriser les peuples romans; mes propositions sont le résultat d'un complet des Anglo-Romans contre les Allemands et les Russes!!!); Pagura (présente un projet personnel de langue internationale chiffrée); Bond (vote défavorable).

Baron Eug. d'Ors déclare ne pas être confident, parce que appartenant à une nation ~~latine~~ latine il doit nécessairement approuver un projet basé sur le latin. S'il se croyait autorisé à trancher la question, il hésiterait entre le néo-latin de l'Académie et le latin pur et simple, qui conviendrait peut être mieux comme langue auxiliaire de la science (but principal de la langue internationale).

En général les votants ne donnent pas d'arguments; ils votent par un simple oui. Ceci est regrettable, car les arguments ont plus de valeur que les votes eux-mêmes.

(Plusieurs membres (Van Ghetti, Moore, Creux et Aug. d'Ors) se déclarent partisans d'une langue internationale uniquement destinée aux publications scientifiques et aux relations entre savants. Ils voudraient créer un mouvement distinct des mouvements Esperantiste populaire. Van Ghetti s'écrit: « io sono per l'interlingua latina da persone colte; facciamo una via di comunicazione agli studiosi e lasciamo al volgo l'esperanto ossia il volgo al esperanto. »)

J'ai envoyé ma circulaire à M. Daniele Rosa avec une lettre demandant qu'il veuille bien donner son opinion; il me répond: « Je ne suis plus compétent pour répondre à vos questions; il y a trop longtemps que je ne m'occupe plus de la langue internationale. Pour parler franchement, je vous donnerai que je ne crois plus au succès de cette langue. Peut-être y reviendrai-je un jour? L'an prochain je redeviens professeur à l'Université de Turin et là je retrouverai mon vieil ami Pearo, qui réussira peut-être à m'entraîner de nouveau. »

X

Je compte publier un de ces jours une nouvelle circulaire, dans laquelle je rendrai compte des réponses reçues et tenterai d'arborer une discussion sur la question du vocabulaire. Ne voyez-vous aucune question à poser?

Votre dévoué
J. Meestman

La poste m'a retourné les circulaires ~~partis sans~~ quelle n'a pas pu remettre à leurs destinataires, partis sans laimer d'adresse: Joseph Bernhauff (Décède), Prof. A. Cabiati, Prof. J. F. Magnasco, G. Kolowrat, Philip Jourdain, J. F. Twombly.
Je n'ai reçu encore aucune réponse d'Allemagne et d'Autriche.

X

Pourquoi vous approuver cette équation:
Vocabulario neo-latino = Vocabulario latino,
minus vocabulos mortuos et non necessario,
plus vocabulos novo et necessario.
Ergo differentia inter neo-latino et latino
es nullo aut quasi.